

**Proceq Europe**

Ringstrasse 2  
CH-8603 Schwerzenbach  
Switzerland  
Phone +41-43-355 38 00  
Fax +41-43-355 38 12  
info-europe@proceq.com

**Proceq UK Ltd.**

Bedford i-lab, Priory Business Park  
Stannard Way  
Bedford MK44 3RZ  
United Kingdom  
Phone +44-12-3483-4515  
info-uk@proceq.com

**Proceq USA, Inc.**

117 Corporation Drive  
Aliquippa, PA 15001  
Phone +1-724-512-0330  
Fax +1-724-512-0331  
info-usa@proceq.com

**Proceq Asia Pte Ltd**

12 New Industrial Road  
#02-02A Morningstar Centre  
Singapore 536202  
Phone +65-6382-3966  
Fax +65-6382-3307  
info-asia@proceq.com

**Proceq Rus LLC**

Ul. Optikov 4  
Korp. 2, lit. A, Office 410  
197374 St. Petersburg  
Russia  
Phone/Fax + 7 812 448 35 00  
info-russia@proceq.com

**Proceq Middle East**

P. O. Box 8365, SAIF Zone,  
Sharjah, United Arab Emirates  
Phone +971-6-557-8505  
Fax +971-6-557-8606  
info-middleeast@proceq.com

**Proceq SAO Ltd.**

Rua Paes Leme, 136, cj 610  
Pinheiros, São Paulo  
Brasil Cep. 05424-010  
Phone +55 11 3083 38 89  
info-southamerica@proceq.com

**Proceq China**

Unit B, 19th Floor  
Five Continent International Mansion, No. 807  
Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200032  
Phone +86 21-63177479  
Fax +86 21 63175015  
info-china@proceq.com

**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**HERSTELLER - ZERTIFIKAT**  
**CERTIFICAT D'ORIGINE**  
**CERTIFICATO DI ORIGINE**  
**CERTIFICADO DE ORIGEN**  
**CERTIFICADO DE ORIGEM**  
**СЕРТИФИКАТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

合格证

## Pundit Lab Ultrasonic Test Equipment

Congratulations on your purchase of this high-quality instrument manufactured by Proceq SA, Switzerland.

We certify that this instrument has been fully tested in conformance to our stringent quality control criteria and passed with a 100% result.

All measured values are within the specified tolerances.

The instrument is calibrated by performing measurements on reference rods of varying transmission time.

The user may verify the correct functioning of the equipment by periodically measuring on the calibration rod.

The operating instructions provide detailed information on getting started, a tutorial covering the measurement principle, real tests, instrument settings, technical specifications and ordering information.

The Proceq SA management system has been certified to ISO 9001:2015.

## Pundit Lab Ultraschall Messgerät

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen Instruments von Proceq SA, Schweiz.

Wir bestätigen, dass dieses Instrument einer eingehenden Prüfung gemäss unseren strengen Qualitätskriterien unterzogen wurde und diese mit 100% bestanden hat.

Alle Messwerte befinden sich innerhalb der spezifizierten Toleranzen.

Die Kalibrierung erfolgte mittels Messung an Referenzstäben von unterschiedlicher Laufzeit.

Die korrekte Funktion des Instrumentes kann der Anwender periodisch mittels dem Kalibrierstab sicherstellen.

Die Bedienungsanleitung enthält detaillierte Informationen zur Inbetriebnahme und eine Anleitung, die das Messverfahren, praktische Messungen, Instrumenteinstellungen, technische Spezifikationen sowie Bestellinformationen behandelt.

Das Managementsystem der Firma Proceq SA ist nach ISO 9001:2015 zertifiziert.

## Pundit Lab Instrument de test à ultrasons

Nous vous remercions d'avoir acheté cet instrument haut de gamme fabriqué par Proceq SA, Suisse.

Nous certifions que cet instrument a été entièrement testé selon nos rigoureux critères de contrôle qualité et a passé tous les tests avec un taux de réussite de 100%.

Toutes les valeurs mesurées sont comprises dans les plages de tolérance indiquées.

L'instrument est étalonné en effectuant des mesures sur des tiges de référence avec différentes durées de transmission.

L'utilisateur peut vérifier le fonctionnement correct de l'appareil en mesurant périodiquement sur la tige d'étalonnage.

Le manuel d'utilisation contient des informations détaillées pour la prise en main, un tutoriel portant sur le principe de mesure, des tests réels, des réglages pour l'instrument, des spécifications techniques et des informations relatives aux commandes.

Le système de gestion Proceq SA a été certifié conforme à la norme ISO 9001:2015.

## Pundit Lab Equipamento para Ensaio Ultrasônico

Parabéns pela aquisição deste instrumento de alta qualidade fabricado pela Proceq SA, Suíça.

Certificamos que este instrumento foi totalmente testado de acordo com nossos rigorosos critérios de controle de qualidade e foi aprovado em 100% dos resultados.

Todos os valores medidos encontram-se dentro das tolerâncias especificadas.

O instrumento é calibrado efetuando-se medições em blocos de teste padrão de diferentes tempos de transmissão.

O usuário poderá verificar o funcionamento correto do equipamento fazendo medições periódicas no bloco padrão.

As instruções de operação fornecem informações detalhadas sobre como iniciar o uso, além de um tutorial cobrindo o princípio da medição, testes reais, configurações do instrumento, especificações técnicas e informações sobre como colocar pedidos.

O sistema de gestão da Proceq SA foi certificado para ISO 9001:2015.

## Pundit Lab Strumentazione ad ultrasuoni

Congratulazioni per l'acquisto di questo strumento di alta qualità fabbricato da Proceq SA, Svizzera.

Certifichiamo che questo strumento è stato interamente testato in conformità con i nostri rigidi criteri di controllo di qualità e che li ha superati ottenendo un risultato positivo al 100%.

Tutti i valori misurati rientrano nelle tolleranze specificate.

Lo strumento è calibrato effettuando delle misure su barre di taratura caratterizzate da tempi di trasmissione differenti.

L'utente può verificare il corretto funzionamento dello strumento effettuando periodicamente delle misure sulla barra di calibrazione.

Le istruzioni di funzionamento forniscono informazioni dettagliate su come iniziare a utilizzare lo strumento, un tutorial che descrive il principio di misurazione, i test reali, le impostazioni dello strumento, le specifiche tecniche e le informazioni sugli ordini.

Il sistema di gestione di Proceq SA è stato certificato secondo lo standard ISO 9001:2015.

## Pundit Lab Instrumento para Ensayos Ultrasónicos

Le felicitamos por la compra de este instrumento de alta calidad fabricado por Proceq SA, Suiza.

Certificamos que este instrumento ha sido totalmente probado de acuerdo con nuestro estricto control de calidad, el cual ha superado con un resultado del 100%.

Todos los valores medidos se encuentran dentro de las tolerancias especificadas.

El instrumento se ha calibrado mediante la realización de mediciones en barras de referencia con tiempo de transmisión variable.

El usuario puede comprobar el funcionamiento correcto de los equipos de medición periódicamente utilizando la barra de calibración.

Las instrucciones de uso proporcionan información detallada sobre cómo empezar, un tutorial acerca del principio de medición, ensayos reales, configuración del instrumento, especificaciones técnicas e información de pedido.

El sistema de gestión de Proceq SA ha sido certificado según ISO 9001:2015.

## Pundit Lab Ультразвуковой прибор

Поздравляем вас с приобретением высококачественного прибора производства компании Proceq SA, Швейцария.

Мы подтверждаем, что прибор протестирован и прошел контроль на соответствие строгим стандартам качества со 100% результатом.

Все измеренные значения находятся в пределах указанных допусков.

Прибор калиброван с помощью цилиндрических образцов с различным временем прохождения сигналов.

Пользователь может периодически проверять работоспособность прибора на калибровочном образце.

Инструкции содержат подробную информацию о начале работы с прибором, принципах измерения, испытаниях, настройках, технических спецификациях, а также о порядке оформления заказов.

Система менеджмента Proceq SA сертифицирована по стандарту ISO 9001:2015.

## Pundit Lab 超声波检测仪

感谢您购买由瑞士 Proceq SA 制造的高品质仪器。

我们证实，本仪器已根据我们严格的质量控制标准经过全面测试，结果为 100% 完全通过。

所有测量值均在规定的公差内。

该仪器按参考棒的相应传输时间校准依据执行校准。

用户可以定期在校准棒上验证测量设备的正确运行。

操作说明提供了在开始使用时须知的详细信息、还有阐释测量准则的教程、实际测试、仪器设置、技术规格及订购信息。

Proceq SA 管理系统已获得 ISO 9001:2015 认证。